

## Etudes Arabes : Dossiers - nouvelle série (nn. 93-122)

### INDEX CHRONOLOGIQUE

#### EA 93 (1998) / Collection "Studi arabo-islamici del PISAI" n° 10

Les commentaires coraniques contemporains. Analyse de leur méthodologie. (Ennaifer, H'mida, trad. M. Guillaud)

1. Le texte et les questions qu'il soulève, pp. 1-14
  2. L'école traditionnelle : la vision salafite, pp. 15-30
  3. Le Manār et le réformisme salafite, pp. 31-48
  4. Le courant idéologique, pp.49-71
  5. L'école moderne : la question de la refondation, pp. 72-84
  6. Les lectures herméneutiques : les conquêtes de la connaissance, pp. 85-100
  7. Vers l'accomplissement du texte, pp. 101-105
- Index des noms de personnes, pp. 107-109

#### EA 94 (1998)

La situation religieuse en Egypte. Extrait du rapport réalisé pour l'année 1995 par le Centre d'Etudes Stratégiques et Politiques du journal *Al-Ahrām*, sous la direction de Nabil 'Abd al-Fattāh.

[Introduction] Rapport sur la situation religieuse de l'Egypte, pp. i-iv (Cristian Van Nispen Tot Sevenaer)

1. Histoire d'al-Azhar, pp. 1-23 (trad. M. Borrmans)
2. Les Organismes d'al-Azhar, pp. 24-37 (trad. M. Borrmans)
3. Le Ministère des *Waqf*-s, pp. 38-55 (trad. M. Borrmans)
4. *Dār al-iftā'*, pp. 56-65 (trad. A. Ferré)
5. L'Eglise Copte Orthodoxe, pp. 66-80 (trad. M. Guillaud)
6. Les Frères Musulmans, pp. 81-103 (trad. E. Renaud)
7. Les Associations Islamiques Radicales, pp. 104-130 (trad. M. Farina, rév. E. Renaud)
8. Les Associations Privées Islamiques, pp. 131-156 (trad. M.-Th. Hirsch, L. Pruvost)
9. Le Mouvement Soufi, pp. 157-172 (trad. M. Lagarde)
10. La Presse Religieuse en 1995, pp. 173-182 (trad. H. Moussalli)

#### EA 95 (1999)

Al-Hārith al-Muhāsibī (165/781-243/857), *Risālat al-Mustarshidīn*. Petit Traité de Direction Spirituelle (trad. Sr. L. Petit)

Al-Muhāsibī et son œuvre, pp. 6-24

Présentation de la *Risālat al-Mustarshidīn*, pp. 25-26

*Risālat al-Mustarshidīn* (Texte arabe et texte français vis-à-vis), pp. 27-68

Index commenté de quelques termes techniques, pp. 69-173

Index des noms propres, pp. 174-175

Index des Sourates coraniques, pp. 176

## **EA 96 (2000)**

L'histoire des Prophètes d'après al-Ya'qūbī. D'Adam à Jésus (trad. A. Ferré)

Introduction, pp. i-xvi

D'Adam à Jésus, pp. 1-110

Index des Prophètes, pp. 111-116

Index des références bibliques, pp. 117-118

Index des références coraniques, p. 119

## **EA 97 (2001)**

La révélation du Coran selon al-Suyūfī. Traduction annotée du chapitre seizième de Ġalāl al-Dīn al-Suyūfī, *al-Itqān fī 'ulūm al-Qur'ān* (par J. M. Balhan)

Introduction, pp. 1-22

Traduction annotée, pp. 23-88

Conclusion, pp. 89-99

Bibliographie, pp. 100-110

Index, pp. 111-121

## **EA n. 98-99 (2002) [2005]**

Poèmes palestiniens d'hier et d'aujourd'hui

[Introduction] Poèmes palestiniens d'hier et d'aujourd'hui, p. 1-15 (M. Lagarde)

1. Abū Salmā (1907-1980), pp. 17-25 (trad. M. Lagarde)

2. Fadwā Ṭūqān (1917-2003), pp. 27- 46 (trad. A. Giampaglia)

3. Tawfiq Sayegh (Tawfiq Sā'ig, 1923-1971), pp. 47-62 (trad. C. Intartaglia)

4. Ḥannā Abū Ḥannā (1928), pp. 63-75 (trad. F. Zappa)

5. Salma al-Khadra al-Jayyusi (Salmā al-Ḥaḍrā' al-Ġayyūsī, 1928), pp. 77- 99 (trad. R. Budelli)

6. Rāshid Husayn (Rāšid Ḥusayn, 1936-1980), pp. 101- 106 (trad. C. Sorrenti)

7. Samīḥ al-Qāsīm (1939), pp. 107-127 (trad. M. Saghbiny)

8. Sālem Jabrān (Sālim Ġabrān, 1941), pp. 129-155 (trad. A. Giampaglia, C. Intartaglia)

9. Mahmud Darwish (Maḥmūd Darwīš, 1942), pp. 157- 187 (trad. F. Zappa)

10. Muḥammad al-Qaysī (1944-2003), pp. 189-197 (trad. R. Budelli)

11. Anton Shammas (Antūn Šammās, 1950), pp. 199-212 (trad. F. Zappa)

12. Ibrahim Nasrallah (Ibrāhīm Naṣrallāh, 1954), pp. 213-246 (trad. W. Dahmash)

13. al-Mutawakkil Ṭāhā (1958), pp. 247-258 (trad. C. Intartaglia)

14. Ḥusnī al-Ḥaṭīb Šahāda (contemporain), pp. 259-280 (trad. M. Lagarde)

## **EA n. 100-101 (2003-2004) [2007]**

Les écoles juridiques en Afrique du Nord de l'origine au V°-XI° siècle

[Introduction] Les trois premiers siècles de l'ère musulmane en Ifrīqiya ; Introduction et diffusion des écoles juridique en Ifrīqiya, pp. 1-27 (C. Intartaglia)

1. Le Ḥanafisme : sa diffusion en Ifrīqiya jusqu'au milieu du III°/IX° siècle, pp. 28-44 (trad. F. J. Phiri)

2. Le Ḥanbalisme : sa diffusion en Ifrīqiya jusqu'au milieu du III<sup>e</sup>/IX<sup>e</sup> siècle, pp. 45-51(trad. M. Saghbiny)
3. Le Mālikisme : sa diffusion en Ifrīqiya et ses relations avec les autres écoles, pp. 52-119
  - Entrée de l'école mālikite dans l'occident musulman, 52-74 (trad. M. Lagarde)
  - Le cause della diffusione della scuola giuridica mālikita nell'Occidente Musulmano, 75-95 (trad. M. Ayuso)
  - L'ambiente urbano maghrebino, i Ḥārīḡiti, il ruolo del potere, 96-119 (trad. C. Intartaglia)
4. Rivalités entre écoles en Ifrīqiya et leur relation avec la réalité socio-économique et urbaine, pp. 120-130 (trad. E. Renaud)
5. Bibliographie, pp. 131-143

### EA n. 102-103 (2005-2006) [2008]

*Al-Taqrīb*, l'œcuménisme en Islam

Introduction. L'œcuménisme en Islam (*al-taqrīb bayna l-maḏāhib al-islāmiyya*), pp. 1-14 (E. Renaud)

1. Taqī al-Dīn Ibn Taymiyya, L'imāmat, une prétention infondée, pp. 15-21(trad. M. Lagarde)
2. Abū l-Qāsim al-Ḥū'ī, Le Coran, un patrimoine commun, pp. 23-29 (trad. A. Mokrani)
3. La prière sunnite et šīite, pp. 31-34 (trad. E. Renaud)
4. Ḡamāl al-Dīn al-Afḡānī, Un appel à l'unité, pp. 36- 39 (trad. (M. Colombe)
5. 'Abd al-Rahmān al-Kawākibī, Pour un *iḡtihād* sans frontières, pp. 41-48 (trad. M. Lagarde)
6. Rašīd Riḏā, La concordia è indispensabile, pp. 50-61 (trad. M. Ayuso)
7. Maḥmūd Šaltūt, *Fatwā* sur l'imāmisme, pp. 63-64 (trad. E. Renaud)
8. Muḥammad al-Ḥālīšī, Une nomination bienvenue, pp- 66-69 (trad. E. Renaud)
9. Une réaction négative à la *fatwā* de Maḥmūd Šaltūt, pp. 71-74 (trad. E. Renaud)
10. Le contexte de la *fatwā* de Maḥmūd Šaltūt, pp. 76-78 (trad. (E. Renaud)
11. Pour la première fois, al-Azhar accueille des étudiants šī'ites, pp. 81- 82 (trad. E. Renaud)
12. *Risālat al-Islām*, Le message et la mission de l'Islam, pp. 84-87 (trad. G. Michel)
13. *Risālat al-taqrīb*, Relevons le flambeau du *taqrīb*, pp. 89-94 (trad. G. Michel)
14. Maḥmūd Fayyāḏ, Relire ensemble l'histoire, pp. 96- 100 (trad. M.-Th. Hirsch)
15. Muḥammad al-Māzandarānī, Imāmato e califfato, Una complementarità? , pp. 102-110 (trad. C. Intartaglia)
16. Yūsuf al-Qaraḏāwī, Il dialogo fra i musulmani è necessario, pp. 112-125 (trad. C. Intartaglia)
17. Une réunion à la Mekke, Travailler ensemble pour la paix en Irak, pp. 127-134 (trad. G. Michel)
18. Usāma Fathī, Les Šī'ites en Egypte, pp.136-141 (trad. M. Lagarde)
19. Usāma Fathī, Islam in the XXI century, pp. 143-158 (trad. F. J. Phiri)

### EA n. 104-105 (2007-2008) [2009]

*Al-maḥabba fī tāriḥ al-taṣawwuf: al-luḡa wa-l-taḡriba*. L'amour dans l'histoire du sufisme : langage et expérience

Introduction. L'amour (*ḥubb-maḥabba*) dans l'histoire du sufisme, pp. 1-42 (G. Scattolin)

1. Ibrāhīm b. Adham (m. 161/778), Textes choisis, pp. 43-47 (trad. E. Renaud)
2. 'Abd al-Wāhid b. Zayd (m. 177/793), Detti, pp. 49-51 (trad. E. Di Gregorio)
3. Ḍū l-Nūn al-Miṣrī (m.246/861), Some sayings, pp. 53-57 (trad. J. Lo'boka)
4. Al-Ḥakīm al-Tirmiḏī (m. 320/932), L'ami de Dieu et les secrets divins, pp. 59-65 (trad. E. Renaud)
5. Abū Bakr al-Šiblī (m. 334/945), Alcuni dei suoi detti, pp. 67-74 (trad. M. Ayuso)

6. Abū Ṭālib al-Makkī (m. 386/996), Detti sull'amore, pp. 76-82 (trad. A. Mokrani)
  7. Abū Sa'd 'Abd al-Malik al-Ḥarkūšī (m. 407/1016), L'amour et ses conditions ; le désir ardent ; la proximité ; la familiarité, pp. 84-149 (trad. M. Lagarde)
  8. (pseudo-)Al-Ġazālī (m. 505/1111), L'amore di Dio; la passione, pp. 151-166 (trad. C. Intartaglia)
  9. Abū l-Qāsim 'Abd al-Raḥmān b. Yūsuf al-Laġā'ī (m. 599/1202), L'amore; La prossimità e la visione mistica; Le luci, pp. 168-182 (trad. C. Intartaglia)
  10. Muḥammad b. Bakr Šams al-Dīn al-Rāzī (m. 660/1261), Remembrance; Love; Desire, pp. 184-203 (trad. F.J. Phiri)
- Bibliographie, pp. 205-210

### EA n. 106-107 (2009-2010) [2010]

*Al-Fatāwā al-islāmiyya*. Les consultations juridiques islamiques.

Introduction, pp. 1-24 (C. Intartaglia)

1. Rašīd Riḍā (1865-1935), Le *muftī* et son œuvre de consultation juridique sur la Loi révélée, pp. 25-36 (trad. M. Lagarde)
2. Rašīd Riḍā (1865-1935), Questions provenant d'al-Baḥrayn et réponses données : L'imitation de l'imām ; Les dispenses des actes du culte ; La fatwā et le Texte, pp. 38-55 (trad. M. Lagarde)
3. Ġād al-Ḥaqq (1917-1996), Les fonctions de *Dār al-Ifṭā'*, institution siégeant au Caire, pp. 57-78 (trad. M. Borrmans)
4. Ibn Taymiyya (1236-1328), Partecipazione al *ġihād*, pp. 80-84 (trad. E. Di Gregorio)
5. Rašīd Riḍā (1865-1935), La connaissance de la Bible est-elle obligatoire ?, pp. 86-88 (trad. M. Lagarde)
6. Maḥmūd Šaltūt (1893-1963), Il matrimonio del musulmano con la non-musulmana, pp. 90-96 (trad. A. Mokrani)
7. Yūsuf al-Qaraḍāwī (1935 - ), Qualificazione giuridica del matrimonio di un musulmano con ebreie israeliane, pp. 98-109 (trad. A. Mokrani)
8. Yūsuf al-Qaraḍāwī (1935 - ), La partecipazione del musulmano all'edificazione di chiese, pp. 111-122 (trad. C. Intartaglia)
9. Ibn Qayyim al-Ġawziyya (1292-1350), La corretta condizione del *samā'*, pp. 124-143 (trad. C. Intartaglia)
10. Rašīd Riḍā (1865-1935), Questions et réponses diverses : La musique, pp. 145-146 (trad. M. Lagarde)
11. Maḥmūd Šaltūt (1893-1963), I canti e la musica, pp. 148-155 (trad. C. Intartaglia)
12. Ibn Bāz (1901-1999), Quesiti sulla musica e sui canti, pp. 157-173 (trad. C. Intartaglia)
13. Maḥmūd Šaltūt (1893-1963), Abortion, pp. 175-179 (trad. F. J. Phiri)
14. Maḥmūd Šaltūt (1893-1963), Birth-control and Family planning, pp. 181-187 (trad. M. Wullobayi)
15. Maḥmūd Šaltūt (1893-1963), Female Circumcision, pp. 189-196 (trad. M. Wullobayi)
16. Ġād al-Ḥaqq (1917-1996), L'adoption, la filiation après divorce, la fécondation artificielle, pp. 198-226 (trad. M. Borrmans)
17. Rašīd Riḍā (1865-1935), Questions et réponses diverses : La contrition, pp. 228-230 (trad. M. Lagarde)
18. Yūsuf al-Qaraḍāwī (1935 - ), Pentimento degli anziani o pentimento dei giovani ?, pp. 232-236 (trad. E. Di Gregorio)
19. Yūsuf al-Qaraḍāwī (1935 - ), Commanding the Good and Prohibiting the Reprehensible, pp. 238-255 (trad. J. Lo'boka)
20. Muḥammad al-Mutawallī al-Ša'rawī (1911-1998), The woman *ġihād* and *hiġāb*, pp. 257-261 (trad. F. J. Phiri)
21. Muḥammad al-Mutawallī al-Ša'rawī (1911-1998), The Name of Allāh, pp. 263-275 (trad. F. J. Phiri)

22. Yūsuf al-Qaradāwī (1935 - ), La scienza obbligatoria dal punto della *Šarī'a* oggi, pp. 277-284 (trad. M. Ayuso)
  23. Yūsuf al-Qaradāwī (1935 - ), L'apprendimento delle lingue, pp. 286-289 (trad. M. Ayuso)
  24. Yūsuf al-Qaradāwī (1935 - ), Corrispondenza elettronica con la gente del Libro, pp. 291-294 (trad. C. Intartaglia)
- Bibliographie, pp. 295-299

## EA n. 108 – 2011

*Al-Tağdīd fī l-islām*. Le renouveau en islam

Introduction, pp. 1-24 (F.J. Phiri)

1. 'Adnān Muḥammad Amāma (1960 - ), Le renouveau en islam, pp. 25-44 (trad. M. Lagarde)
  2. Amīn al-Ḥūlī (d. 1966), Il rinnovamento nel passato, pp. 45-57 (trad. E. Di Gregorio)
  3. Wahba al-Zuhaylī (1932 - ), Il bisogno del rinnovamento e i suoi limiti, pp. 59-66 (trad. M. Ayuso)
  4. Wahba al-Zuhaylī (1932 - ), What renewal approves of and what it does not, pp. 67-72 (trad. F.J. Phiri)
  5. Yūsuf al-Qaradāwī (1935 - ), La rénovation dans la religion est une grâce de Dieu en faveur de l'*umma*, pp. 73-84 (trad. M. Kasinzi)
  6. 'Abd al-Muta'āl al-Ša'īdī (d. 1971), *Ḥadīṭ* of the centennial renewers, pp. 85-90 (trad. M. Galaverni)
  7. 'Abd al-Muta'āl al-Ša'īdī (d. 1971), Imām Sāfi'ī the renewer, pp. 91-104 (trad. F.J. Phiri)
  8. 'Abd al-Muta'āl al-Ša'īdī (d. 1971), *Ḥuḡḡat al-Islām al-Ġazālī* the renewer, pp. 105-111 (trad. M. A. Wullobayi)
  9. 'Abd al-Muta'āl al-Ša'īdī (d. 1971), Muḥammad b. 'Abd al-Wahhāb il rinnovatore, pp. 113-121 (réd.)
  10. 'Abd al-Muta'āl al-Ša'īdī (d. 1971), Muḥammad 'Abduh rénovateur musulman, pp. 123-136 (trad. M. Saghbiny)
  11. Amīn al-Ḥūlī (d. 1966), The renewers' contribution to various aspects of life, pp. 137-156 (trad. F.J. Phiri)
  12. 'Abd al-Muta'āl al-Ša'īdī (d. 1971), Aspettative per il futuro, p. 157-180 (trad. C. Intartaglia)
- Bibliographie, pp. 181-183

## EA - n. 109 (2012)

*Al-Iškāliyyāt al-rāhina li-l-takfīr al-dīnī wifq<sup>an</sup> li-Maḡalla qaḍāyā islāmiyya mu'āšira*. Problématiques courantes de la pensée religieuse selon La Revue des Affaires Musulmanes Contemporaines

Introduction, 1-14 (F.J. Phiri)

- 'Abd al-Ġabbār al-Rifā'ī, Revue des Affaires Musulmanes Contemporaines et les problématiques courantes de la pensée religieuse, pp. 25-31 (trad. M. Lagarde)
- 'Adnān al-Muqrānī, L'expérience religieuse et le texte : de la première à la seconde descente (*tanzīl*), 45-59 (trad. E. Renaud)
- Waḡīh Qansū, Le agentività evidenti e nascoste nella comprensione del testo religioso, 59-120
- Le agentività evidenti e nascoste nella comprensione del testo religioso, 59- 74 (trad. M. Ayuso)
  - Effettività (ruolo attivo) dell'esegeta, 75-93 (trad. E. Di Gregorio)
  - Comprensione e intento di Dio nel testo, 94-120 (trad. A. Mokrani)
- Ṭāhā Ġābir al-'Alwānī, The judgment against apostasy and the punishment for the apostate, 85-171
- The judgment against apostasy, 85-146 (trad. F.J. Phiri)
  - Freedom, an important aim of *Šarī'a*, 147- 163 (trad. M. Wullobayi)

- *Ḥadīṭ* and *Qur'ān* on apostasy, 164-171 (trad. F.J. Phiri)  
'Abd al-Mağīd Šarfī, La duplice fedeltà ai principi religiosi ed ai valori moderni, pp. 174-194 (trad. C. Intartaglia)  
Bibliographie, 195

### **EA - n. 110 (2013)**

Martyre ou kamikaze ?

Introduction, 1-24 (C. Intartaglia)

Status of *šahīd* in the Islamic law. Definition of *šahīd*, 25-37 (trad. M. Galaverni)

Statut du martyr dans le droit musulman : les catégories de martyrs et les conditions du martyr, 38-56  
(trad. E. Renaud)

Legal Rulings Concerning the Martyr in Islamic Jurisprudence (*fiqh*). One killed by mistake, 57-65 (trad. M. A. Wullobayi)

Il parere giuridico a proposito dell'immergersi nel nemico (le operazioni di martirio contemporanee), 66-73  
(trad. A. Mokrani)

Prove giuridiche dell'ammissibilità delle operazioni di martirio contemporanee e problematiche derivate, 74-98 (trad. C. Intartaglia)

Legal Rulings Concerning the Martyr in Islamic Jurisprudence. Rights of the families of the martyrs, 99-106  
(trad. F.J. Phiri)

Bibliographie, 107-123

### **EA - n. 111 (2014)**

Disputes sur les attributs divins

Introduction (C. Intartaglia), 1-22

Muqātil's anthropomorphism according to Muslim Biographers, 23-36 (trad. F. Zannini)

Anthropomorphic Tendency in the *tafsīr*. Muqātil b. Sulaymān (d. 150/767), 37-63 (J. Lo'boka)

Responses to interpreters of qur'ānic verses. Ibn Qutayba (d. 276/889), 63-72 (trad. F.J. Phiri)

Costruire la Tradizione. Abū Sa'īd al-Dārimī (m. 280/894), 73-94 (trad. C. Intartaglia)

Description of God: His form (*šūra*), His face (*wağh*). Ibn Ḥuzayma (d. 311/923), 95-106 (trad. M. A. Wullobayi)

Dieu n'est absolument pas situé dans l'espace : preuves rationnelles. Faḥr al-Dīn al-Rāzī (m. 606/1209), 107-124 (trad. M. Lagarde)

La place de Dieu. Ibn Taymiyya (m. 728/1328), 125-135 (trad. B.B. Mwenda)

*Šifāt Allāh*: opinioni e polemiche. Ibn Taymiyya (m. 728-1328), 136-141 (trad. M. Galaverni)

La visione di Dio (*ru'yat Allāh*): prove scritturali e tradizionali. Ibn Taymiyya (m. 728/1328), 142-147 (trad. G. Teofilo)

Transmettre l'héritage des Anciens. Ibn Qayyim al-Ġawziyya (m. 751/1350), 148-153 (trad. M. N. Koumakpai)

A Contemporary opinion on anthropomorphism. Muḥammad al-Ġazālī (1917-1996), 154-161 (trad. P. Mbarah)

Bibliographie, 162

## **EA - n. 112 (2015)**

Comment parle-t-on du « droit » en Égypte?

Introduction. Comment parle-t-on du « droit » en Égypte?, 1-22 (G.P. Parolin)

Riflessioni sulla legge e sul governo. ‘Abd al-Rahmān b. Ḥasan al-Ġabartī (1753-1825), 23- 45 (trad. C. Intartaglia; G. Teofilo)

On the Organization of the French State. Rifā‘a Rāfi‘ al-Ṭaḥṭāwī (1801-1873), 46-74 (trad. A. Sawadogo)

La réforme religieuse proposée au siège du califat musulman. Muḥammad Rašīd Riḍā (1865-1935), 75-83 (trad. M. Lagarde)

Delle regole sciaraitiche sulla legislazione. ‘Abd al-Wahhāb Ḥallāf (1888-1956), 84-98 (trad. G. Paciullo)

The New Codification. ‘Abd al-Razzāq al-Sanhūrī (1895-1971), 99-130 (trad. F.J. Phiri; M.A. Wullobayi)

Le projet de constitution est un évènement politique. Ṭāriq al-Biṣrī (1933 - ), 131-144 (trad. A. Tarpage)

Bibliographie, 145-146

## **EA - n. 113 (2016)**

Damas, ville de charme et de poésie

Introduction. Damas, ville de charme et de poésie , 1-26 (C. Intartaglia)

I. Damas, ville de charme. Muḥammad Kurd ‘Alī (1876-1953)

01. L’inspiration de la Ghouta , 27-33 (trad. C. Cooke Eid)

II. La conquête de Damas. Aḥmad Fāḍil Kamāl (1926 - )

02. Riflessioni sulla strategia della conquista , 34-46 (trad. C. Intartaglia)

III. Les mérites de Syrie. Ibn al-Muraġġā al-Maqdisī (V/XI sec.)

03. Prières à Jérusalem, 47-53 (trad. M. Saghbiny)

04. The virtues of Šām (Damascus), 54-61 (trad. P. Hannon)

IV. Les merveilles de Damas. Ṣalāḥ al-Dīn al-Munaġġid (1920-2010)

05. Damascus. Al-Iṣṭahṛī (346/957), 62-65 (trad. M.A. Wullobayi)

06. Damasco. Al-Muhallabī (m. 370/990), 66-72 (trad. C. Intartaglia)

07. Damas. Šayḥ al-Rabwa al-Dimašqī (728/1327), 73-78 (trad. A. Sawadogo)

08. Damas. Ibn Iyās al-Miṣrī (930/1524), 79-82 (trad. A. Sawadogo)

09. Damasco. Al-Ḥiyārī al-Madanī (1083/1672), 83-94 (trad. G. Teofilo)

V. Nouvel essor. Muḥammad Kurd ‘Alī (1876–1953)

10. Le scuole di Damasco, 95-109 (trad. M. Laviano)

11. Monuments of Syria, 110-123 (trad. A. Lane)

VI. Le Catholicisme présenté aux Syriens. M. Kurd ‘Alī (1876–1953)

12. Le Catholicisme, 124-134 (trad. A. Ferré)

Bibliographie, 134-137

### EA - n. 114 (2017)

Introduction. La crise du pouvoir et l'impasse de la démocratie dans le monde arabe, 1-29 (W. Salman)

1. La Loi (*šarī'a*) et le pouvoir dans l'Islam. Muḥammad Aḥmad Ḥalaf Allāh (1916-1998), 30- 48 (trad. M. Borrmans)
  2. The left and the right wings' battle in religious thought Ḥasan Ḥanafī (1935-), 49- 59 ( trad. P. Mbarah)
  3. Democrazia e razionalismo piuttosto che laicità. Muḥammad 'Ābid al-Ġābirī (1935-2010), 60-70 (trad. M. Laviano)
  4. La raison (*al-'aql*) arabe entre deux pouvoirs : la religion et la politique. Naṣr Ḥāmid Abū Zayd (1943-2010), 71-83 (trad. J.E. Tangni)
  5. Democracy, Nationalism and Minorities. The Kurdish Question as an Example. Ğūrġ Ṭarābīšī (1939-2016), 84-98 (trad. A. Lane)
  6. Lo stato islamico: sfide da affrontare. Ğamāl al-Bannā (1920-2013), 99-114 (trad. C. Intartaglia)
- Bibliographie, 115-119

### EA - n. 115 (2018)

Questions autour de l'autorité et du pouvoir dans le monde arabe

Introduction. - « Autoritas et potestas ». Autorité et pouvoir dans le monde arabe, 1-29, M. Campli ; trad. R. Caucanas

Introduction. - Les textes : '*ulamā*' et intellectuels, 30-40, C. Intartaglia ; trad. M. Lagarde

1. L'autorité dans l'Islam. 'Abd al-Ġawād Yāsīn (1954 - ), 41-71 (trad. R. Louge)
  2. Autorità di Dio e autorità dell'uomo. Muhammad Shahrour (1938 - ), 73-86 (trad. A. Moscatelli)
  3. Islam and Democracy. Muḥammad al-Ġazālī (1917-1996), 87-89 (trad. P.Ch. Mbarah)
  4. Pratiche di governo: commenti e polemiche. Muḥammad al-Ġazālī (1917-1996), 91-96 (trad. F. Zaccarelli)
  5. Il mostro terrorista: chi lo ha creato? 'Alī Ḥarb (1939 - ), 97-121 (trad. E. Valdenassi)
  6. To counter terrorism. Solutions and Recommendations. 'Abd Allāh Ibn Bayyah (1935 - ), 123-145 (trad. I.E. Saliu)
- Bibliographie, 147-150

### EA - n. 116 (2019)

Le commentaire coranique au vingtième siècle

Introduction. Le commentaire coranique au vingtième siècle. Herméneutique et praxis, 1-20, M. Campanini, trad. M. Lagarde

1. How to comment the Qur'ān. Ḥasan Ḥanafī (1935 -), 21-36 (trad. M. Campanini)
  2. Les Mu'tazilites et le *mağāz*. Naṣr Ḥāmid Abū Zayd (1943-2010), 37-56 (trad. W. Salman)
  3. La pensée religieuse et la science. Maḥmūd Zaqqūq (1933-), 57-70 (trad. M. Manamba)
  4. Filosofia della storia nel pensiero di 'Abd al-Salām Yāsīn (1928-2012) -I, 71-85 (trad. M. Laviano)
  5. Filosofia della storia nel pensiero di 'Abd al-Salām Yāsīn (1928-2012) -II, 87-100 (trad. C. Intartaglia)
  6. Muḥammad Šahrūr. L'exégèse coranique et l'abandon de la tradition, 101- 111 (W. Salman)
- Bibliographie, 113-116

## EA – n. 117 (2020)

Du *ḡihād* au jihadisme. Evolution historique et textes

Introduction. Du *ḡihad* au jihadisme : évolution historique et textes, 1-22, Stefano Luca, trad. W.J.J. Sene

1. Al-Ḥirṣī : Obligations communautaires en Islam : le ḡihād, 23-37 (trad. M. Borrmans)
2. Al-Manār on *al-Tawba* (9), 5: *al-ḡihād*, 37-63 (trad. V. De Vito)
3. Ḡamāl al-Bannā: Combat in Islam, 65-79 (trad. C. Muonwe)
4. Ḡamāl al-Bannā: Le *ḡihād* pour la libération de l'homme, 81-100 (trad. E. Kaboré)
5. Ridwān al-Sayyid: *Dār al-islām*, the international order and the Arab nation, 101-122 (A. Sawadogo)
6. Hānī b. 'Alī al-Ṭahrāwī: I prigionieri di guerra tra *ṣarī'a* e diritto positivo, 123-142 (M. Di Prima)
7. 'Alī Muḥammad al-Ḥusayn al-Ṣawā: Bambini in operazioni militari, 143-155 (trad. S. Luca)
8. Abdelilah Belkeziz : Réflexions sur le *takfīr*, 157-171 (trad. R. Louge)

Bibliographie, 173-177

## EA – n. 118 (2021)

La transmission des savoirs. Questions autour de l'enseignement islamique

Introduction. La transmission des savoirs. Questions autour de l'enseignement islamique, 1-19, C.

Intartaglia, trad. W.J.J. Sene

1. Réflexions sur la transmission du savoir islamique en Afrique, 21-31 (J.M. Calero Perera)
2. Muḥammad 'Abduh on Education, 33-56 (trad. J.I. Aminu)
3. L'enseignement et son importance pour les minorités musulmanes dans les pays africains non islamiques, 57-77 (trad. O. Khouldjim)
4. Islamic and Arabic Education in Yorubaland. The Markaz of Agege, 79-99 (E.I. Unamba)
5. Muslim Education between *Adab* and Employability. The *ecoles franco-arabes* (EFAs) in Burkina Faso, 101-128 (A. Sawadogo)
6. The Republican Brothers of Sudan. Their Perceptions of Education, 129-147 (M.A. Wullobayi)

Bibliographie, 149

## EA – n. 119 (2022)

Voyages et récits

Introduction. Voyages et récits, 1-20, Celeste Intartaglia – trad. Augustin Sawadogo

### Études

1. Travelling through Egypt's Western Desert. A perspective from the early Arab geographers' accounts, 21-47, Nicoletta De Troia
2. Litanies of Approach. The liturgy of *ziyāra*, 49-55, Christopher Clohessy
3. Il Sé e l'altro nello sguardo di tre esponenti della *nahḍa* (1882–1918), 57-86, Alma Salem
4. Sayyid Quṭb in Occidente: turista o viaggiatore?, 87-104, Edoardo Valdenassi

### Traductions

5. Al-'Abdarī. Di ritorno dal pellegrinaggio, da Gerusalemme all'Egitto, 105-116 (trad. Celeste Intartaglia)
6. Muḥammad Rašid Riḍā. *Rihla ilā Qusṭanṭīniyya*, 117-127 (trad. Augustin Sawadogo)
7. Muḥammad Sirḡiyya. Letters of the Pilgrimage, 129-138 (trad. M. A. Wullobayi)
8. Naguib Mahfouz. Un départ pour le pèlerinage, 139-146 (trad. É. Renaud)

Bibliographie, 147-149

## EA – n. 120 (2023)

Chemins de vie

Introduction. Chemins de vie, 1-20, Celeste Intartaglia – trad. Augustin Sawadogo

### Études

1. *Isrāʿ* e *miʿrāğ*. Viaggio notturno e ascensione celeste di Muḥammad nella tradizione esegetica coranica, 21-37, Mariangela Laviano
2. Il viaggio a Baghdad. Uno spartiacque nella vita e nel pensiero di al-Maʿarrī, 39-56, Alma Salem
3. ʿAbd al-Qādir al-Ġazāʿirī : la voie et le ravissement dans l’itinéraire de l’homme vers Dieu, 57-76, Nadjia Kebour
4. Spiritual pilgrimage as *locus theologicus* in the life and thought of Louis Massignon (1883-1962), 77-96, Piotr Sękowski

### Traductions

5. Abū al-Farağ ʿAbd Allāh al-Ṭayyib (d. 1043). The Usefulness of Prayers, 97-105 (trad. Augustin Sawadogo)
6. Al-Lağāʿī (m. 1202). Il cammino verso la conoscenza, 107-118 (trad. Celeste Intartaglia)
7. ʿAḥīf ʿUsayrān (1919-1988). Chemin de dialogue, 119-130 (trad. Michel Saghbiny)
8. Miḥāʿil Nuʿayma (1889-1988). La grande espatriation, 131-137 (trad. Maurice Borrmans)

### Langue arabe

9. Lessicalizzazione degli eventi di moto in un percorso immaginario: analisi preliminare del romanzo *Abwāb al-madīna* di Elias Khoury, 139-166, Cristina Solimando–Sara M.H. Ahmed

## EA – n. 121 (2024)

Femmes musulmanes de la Méditerranée

Introduction. Femmes musulmanes de la Méditerranée, 1-12, Mariangela Laviano – trad. Marie-Christine Rousseau

### Études

1. The Debate over the Tomb of Zaynab, Daughter of ʿAlī, 13-17, Christopher Clohess
2. Wallāda bt. al-Mustakfī (sec. XI), 19-31, Daniel Martín Jiménez
3. Lalla Faḍma nʿSūmar, femme de dévotion et de résistance, 33-60, Nadjia Kebour
4. African Arabic-Educated Muslim Women’s Presence in Religious Matters and Educational Duties: Pushing the Boundaries of Social Power Constructs?, 61-81, Augustin Sawadogo
5. Quando l’imam è donna, 83-101, Eleonora Pedè

## Traductions

6. La Donna Musulmana. Āmina M. Nuṣayr (1948 -), 103-116 (trad. Sara Feliciello)
7. Trasmittitrici di *ḥadīṭ*. *Al-Maqdisiyya min šayḥāt al-Ḍahabī*, 117-139 (trad. Celeste Intartaglia)
8. Contre le concordisme pseudo-scientifique. Bint al-Šāṭi' (1913-1988), 141-155 (trad. Robert Caspar)

## EA – n. 122 (2025)

Féminisme islamique. Entre théorie et pratique

Introduction. *Ġiḥād* de genre et féminisme islamique : entre théorie et pratique, 1-22, Francesca Spinola – trad. Marie-Christine Rousseau

## Études

1. Is gender justice in Islam an unacceptable feminism? Analysing Ġamāl al-Bannā's response to Amina Wadud's advocacy of women's imamate, 23-46, Augustin Sawadogo
2. The Legal Challenge to the Empowerment of Sudanese Women, 47-62  
Martin Wullobayi

## Traductions

3. Trasmittitrici di *ḥadīṭ*: *Al-Ḍahabī* a Kafr Baṭnā, Ba'labakk e Aleppo, 63-76 (trad. Celeste Intartaglia)
4. Superare la discriminazione: Omaima Abou-Bakr, 77-90 (trad. Francesca Spinola)
5. L'équité de la différence : Muḥammad Ḥusayn Faḍl Allāh, 91-111 (trad. Clémentine Mukampabuka)
6. Féminisme islamique : Ġamāl al-Bannā, 113-132 (trad. Basile Kondoh)
7. L'enjeux de l'égalité ontologique : Ġamāl al-Bannā, 133-153 (trad. Iwona Cholewinska)
8. Les lis recherchent l'amour : Emilie Nasrallah, 155-161 (trad. André Ferré)

Celeste Intartaglia